

596603-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Special-purpose motor vehicles – Lieferung eines Tanklöschfahrzeugs TLF2000 geländegängig nach DIN 14530-18:2019-11

OJ S 167/2026 31/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Tecklenburg

R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung eines Tanklöschfahrzeugs TLF2000 geländegängig nach DIN 14530-18: 2019-11

Cur síos: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeugs TLF2000 geländegängig, für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Tecklenburg nach DIN EN 1846 (Teil 1 bis 3), Entwurf DIN 14502 und DIN 14530 Teil 18 (Tanklöschfahrzeug EN1846-1 M-3-6-2500-10/3000-Seilwinde)

Aitheantóir an nós imeachta: 2309190c-71fb-4f41-a6ea-505882a70cef

Aitheantóir inmheánach: 30-01.59.06-22-48-EU

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34144210 Firefighting vehicles, 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment, 35111000 Firefighting equipment

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Pagenstraße 37

Baile: Tecklenburg

Cód poist: 49545

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Die Angaben zum Lieferort der einzelnen Lose entnehmen Sie bitte den Angaben zu den Losen

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXPWYY2LN2X#

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.5. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Líon uasta na luchtóg ar féidir le tairgeoir amháin tairiscintí a chur isteach ina leith: 2

Téarmaí an chonartha:

Líon uasta na luchtóg ar féidir conarthaí a dhámhachtain ina leith ar aon tairgeoir amháin: 2

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Ausschlussgründe nach §§ 123, 124 GWB; erforderlicher Nachweis: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach Formular VHB NRW 521 EU

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Fahrgestell und Ausbau

Cur síos: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeugs TLF2000 geländegängig, für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Tecklenburg nach DIN EN 1846 (Teil 1 bis 3), Entwurf DIN 14502 und DIN 14530 Teil 18 (Tanklöschfahrzeug EN1846-1 M-3-6-2500-10/3000-Seilwinde)

Aitheantóir inmheánach: 1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 34144000 Special-purpose motor vehicles

Aicmiú breise (cpv): 34144210 Firefighting vehicles

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Beauftragung optionaler Leistungen erfolgt in Abhängigkeit vom Preis unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Abholung ab Werk beim Auftragnehmer

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 24 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Die Stadt Tecklenburg beabsichtigt, die in beigefügter Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen zu vergeben. Sie hat mit der Durchführung des Vergabeverfahrens den Kreis Steinfurt beauftragt. Federführend und Ansprechpartner für die Auftraggeber und damit Vertragspartner ist Stadt Tecklenburg Landrat-Schultz-Str. 1 49545 Tecklenburg

Nur Los 1: Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen: - Eigenerklärung zu Referenzen mit Angabe von Auftraggeber, Ansprechpartner, Auftragswert; - Eigenerklärung zur in den

Eignungskriterien geforderten Servicestelle; - Servicekonzept / Servicebeschreibung des Herstellers oder Aufbauherstellers (Pos. A3.0.2); - Nachweis über vorhandene Servicestützpunkte (z. B. Standortliste) (Pos. A3.0.2); - Angabe der regulären Reaktionszeiten gemäß Herstellervorgaben oder Servicevertrag (Pos. A3.0.2); - Benennung eines festen Service-Ansprechpartners (Pos. A3.0.2). - Datenblatt zur Umfeldbeleuchtung (Pos. A1.3.13); - Sonstige Kosten (Pos. A2.10.5); - Detaillierte Fahrzeugbeschreibung, Sprache: Deutsch (Pos. A2.10.17); - Herstellerdatenblatt Luftkompressor Fahrgestell (Pos. A1.1.21); - Soweit angeboten, Nachweis über technische Notwendigkeit sowie die Leistungsfähigkeit der angebotenen Kombi Antenne (Pos. A2.7.2). Auf gesonderte Aufforderung vorzulegende Unterlagen: - keine. Nach Auftragserteilung vorzulegende Unterlagen: - Energiebilanz nach DIN 14502 und DIN 75079; - Gewichtsbilanz mit Achslastverteilung; - Zertifikat Aufbaurichtlinien (Pos. A1.3.2); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.2); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.8); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.22); - Antennenmessprotokoll (Pos. A2.7.1); - Messprotokoll Funkanlage (Pos. A2.7.4); - Messprotokoll Digitalfunkantenne (Pos. A2.7.20).

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Bei der Beschreibung des Fahrzeuges wurde der aktuelle Abgasstandard für Verbrennermotoren EURO 6 als Anforderung definiert. Aufgrund der Ausfallsicherheit im Katastrophenfall können alternative Antriebe in dieser Fahrzeugklasse noch nicht Verwendung finden.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nur Los 1: Referenzen in Form einer Eigenerklärung: mind. 5 Referenzen aus dem Zeitraum 2021-2025. Als vergleichbar wird die Lieferung eines TLF 2000 oder TLF 3000 angesehen. Der Bieter muss folgende Eignungsanforderungen erfüllen: - Für das Fahrgestell ist eine autorisierte Servicestelle in einem Radius von maximal 50 km vom vorgesehenen Einsatzort nachzuweisen. - Für den Aufbau ist eine autorisierte Servicestelle in einem Radius von maximal 150 km vom vorgesehenen Einsatzort nachzuweisen. - Der Nachweis ist mit Angebotsabgabe durch Eigenerklärung zu erbringen. Die Servicestellen müssen während der gesamten Vertragslaufzeit zur Verfügung stehen.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gesamtpreis der angebotenen Leistung

Cur síos: Gesamtpreis lt. bepreister Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2X/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2X>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 34 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen können nach Maßgabe der VgV nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: 48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: keine

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der prüfbaren Rechnung.

Abschlagszahlung für das Fahrgestell nach Anlieferung beim Ausbauer gegen

Bürgschaftsurkunde in voller Höhe der Rechnungssumme. Die Rechnung muss das

Fahrgestell inkl. Fahrzeugidentifikationsnummer ausweisen. Weitere Abschlagszahlungen sind ebenfalls gegen Bürgschaftsurkunde in voller Höhe der jeweiligen Rechnung möglich.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Tecklenburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Tecklenburg

5.1. Luchtóg: LOT-0002

Teideal: Beladung

Cur síos: Beschaffung eines Tanklöschfahrzeugs TLF2000 geländegängig, für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Tecklenburg nach DIN EN 1846 (Teil 1 bis 3), Entwurf DIN 14502 und DIN 14530 Teil 18 (Tanklöschfahrzeug EN1846-1 M-3-6-2500-10/3000-Seilwinde)
Aitheantóir inmheánach: 2

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 35110000 Firefighting, rescue and safety equipment

Aicmiú breise (cpv): 35111000 Firefighting equipment

Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: Die Beauftragung optionaler Leistungen erfolgt in Abhängigkeit vom Preis unter Berücksichtigung der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel

5.1.2. An áit feidhmíochta

Aon áit

Eolas breise: Anlieferung beim Ausbauer

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 18 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst# Die Stadt Tecklenburg beabsichtigt, die in beigefügter Leistungsbeschreibung bezeichneten Leistungen zu vergeben. Sie hat mit der Durchführung des Vergabeverfahrens den Kreis Steinfurt beauftragt. Federführend und Ansprechpartner für die Auftraggeber und damit Vertragspartner ist Stadt Tecklenburg Landrat-Schultz-Str. 1 49545 Tecklenburg

Nur Los 1: Mit dem Angebot vorzulegende Unterlagen: - Eigenerklärung zu Referenzen mit Angabe von Auftraggeber, Ansprechpartner, Auftragswert; - Eigenerklärung zur in den Eignungskriterien geforderten Servicestelle; - Servicekonzept / Servicebeschreibung des Herstellers oder Aufbauherstellers (Pos. A3.0.2); - Nachweis über vorhandene Servicestützpunkte (z. B. Standortliste) (Pos. A3.0.2); - Angabe der regulären Reaktionszeiten gemäß Herstellervorgaben oder Servicevertrag (Pos. A3.0.2); - Benennung eines festen Service-Ansprechpartners (Pos. A3.0.2). - Datenblatt zur Umfeldbeleuchtung (Pos. A1.3.13); - Sonstige Kosten (Pos. A2.10.5); - Detaillierte Fahrzeugbeschreibung, Sprache: Deutsch (Pos. A2.10.17); - Herstellerdatenblatt Luftkompressor Fahrgestell (Pos. A1.1.21); - Soweit angeboten, Nachweis über technische Notwendigkeit sowie die Leistungsfähigkeit der angebotenen Kombi Antenne (Pos. A2.7.2). Auf gesonderte Aufforderung vorzulegende Unterlagen: - keine. Nach Auftragserteilung vorzulegende Unterlagen: - Energiebilanz nach DIN 14502 und DIN 75079; - Gewichtsbilanz mit Achslastverteilung; - Zertifikat Aufbaurichtlinien (Pos. A1.3.2); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.2); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.8); - Prüfnachweise nach VDE (Pos. A2.2.22); - Antennenmessprotokoll (Pos. A2.7.1); - Messprotokoll Funkanlage (Pos. A2.7.4); - Messprotokoll Digitalfunkantenne (Pos. A2.7.20).

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol

Cur síos: Anders als bei Fahrgestell und Aufbau kommen hier keine Nachhaltigkeitsaspekte zum Tragen.

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Eile

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die bekannt gegebenen Eignungskriterien (Referenzen und Servicestelle) beziehen sich nur auf Los 1.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Gesamtpreis der angebotenen Leistung

Cur síos: Gesamtpreis lt. bepreister Leistungsbeschreibung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 22/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2X/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2X>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYY2LN2X>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 34 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Fehlende Unterlagen können nach Maßgabe der VgV nachgefordert werden.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 29/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: 48565 Steinfurt, Tecklenburger Str. 10, Raum B692

Eolas breise: Keine Anwesenheit von Bietern oder sonst interessierten Personen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: keine

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

Socrú airgeadais: Zahlung innerhalb von 30 Tagen nach Eingang der prüfbaren Rechnung.

Abschlagszahlung für das Fahrgestell nach Anlieferung beim Ausbauer gegen

Bürgschaftsurkunde in voller Höhe der Rechnungssumme. Die Rechnung muss das

Fahrgestell inkl. Fahrzeugidentifikationsnummer ausweisen. Weitere Abschlagszahlungen sind ebenfalls gegen Bürgschaftsurkunde in voller Höhe der jeweiligen Rechnung möglich.

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Ein Antrag auf Einleitung eines

Nachprüfungsverfahrens ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Tecklenburg

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Tecklenburg

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Stadt Tecklenburg

Uimhir chlárúcháin: 055660088088-31001-58

Seoladh poist: Landrat-Schultz-Str. 1

Baile: Tecklenburg

Cód poist: 49545

Foroinn tíre (NUTS): Steinfurt (DEA37)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Zentrale Vergabestelle des Kreises Steinfurt

R-phost: vergabestelle@kreis-steinfurt.de

Teil.: +49 2551691290

Facs: +49 25516991290

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Straße 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251411-1697

Facs: +49 251411-2165

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: faa7206b-04fb-4c04-900a-b0902964c457 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 28/08/2026 10:34:54 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 596603-2026

Uimhir eagráin IO S: 167/2026

Dáta foilsithe: 31/08/2026